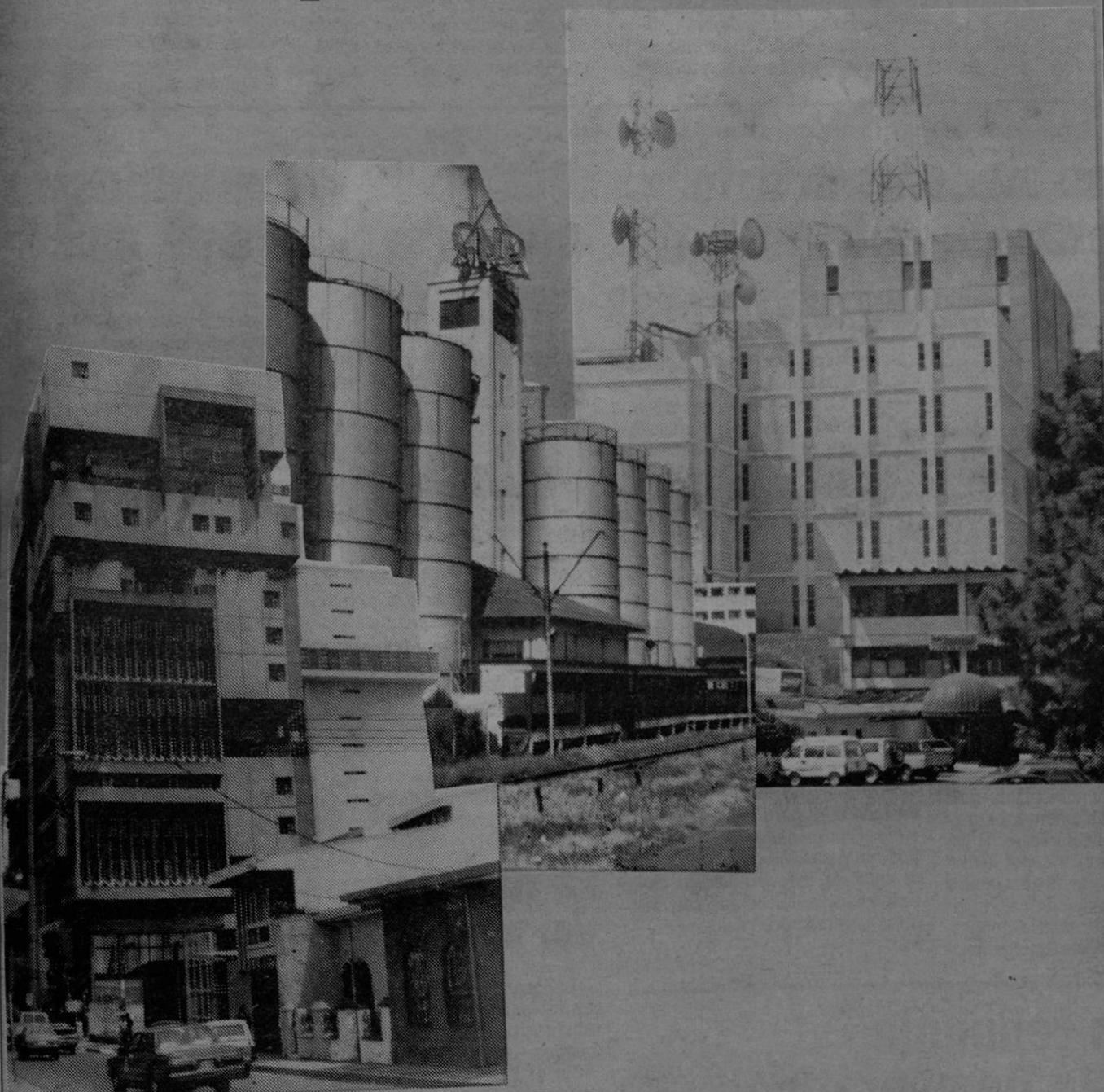


## Sindicatos se oponen a privatización



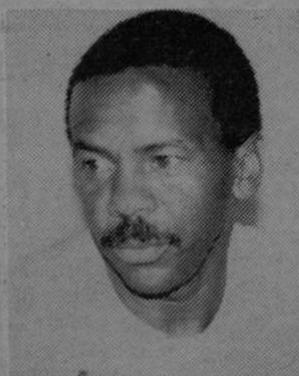
Discurso del Ministro de Hacienda, Thelmo Vargas ante los industriales, causa descontento en sectores populares.

Sindicatos se oponen al gobierno ante anuncio de posible venta del INS, RECOPE, el ICE y los bancos.

La idea de entregar a manos privadas estos servicios va en detrimento de los objetivos sociales que estos buscan, dijo Humberto Vargas, pues en este caso se impondrá el interés por la ganancia.

Págs. 4 y 5

## Adelante en Italia '90 con Carlos Watson



El Director Técnico de la Selección Sub 23, Carlos Watson, comentará a partir de esta edición el desenvolvi-

miento de los equipos participantes en la final del Campeonato Mundial de Fútbol Italia '90.

Pág. 7

## En poder judicial Con paro exigen reajuste salarial

Pág. 3

URSS-Cuba

## Nuevos mecanismos de colaboración

Pág. 6

### Bulgaria: socialistas ganan elecciones

La primera vuelta de las elecciones generales búlgaras terminó hoy con una clara victoria del Partido Socialista sobre su principal oponente, Unión de Fuerzas Democráticas (UFD).

El triunfo garantiza al PSB una mayoría en la futura Asamblea Nacional, ya que ganó un 15% de votos más que la UFD.

En un mitin celebrado el 11 de junio, Zheleu Zhelev, presidente de la UFD, aceptó la derrota.

El premier Andreiv Lukanov pidió en un discurso televisado a todos los partidos que busquen la conciliación nacional y mantengan la estabilidad y el orden social.

### Brasil: Desempleo al nivel más alto

El índice de desempleo en todo Brasil llega a 4.78 por ciento, el nivel más alto registrado en los últimos tres años.

Este dato actualizado hasta abril, indica que en el país 819.014 personas se hallan sin empleo contra una población económicamente activa de 17.134.191 personas.

Señala la investigación que los sectores que más han contribuido al desempleo son el de la construcción civil con un 7.24 por ciento y el de la industria manufacturera con un 6.57 por ciento.

### China- Polonia: buenas perspectivas

Polonia está dispuesta a fortalecer sus vínculos comerciales y económicos con China, afirmó Marcin Sieciki, ministro de Cooperación Económica con el Exterior en la apertura de la 62 exposición internacional de Poznan.

El ministro polaco dijo a Xinhua cuando visitaba el pabellón chino que hay grandes perspectivas para la cooperación económica entre los dos países pese a las dificultades pasajeras causadas por el paso del comercio de trueque al comercio con pago en divisas.

### Tortuga de 1050 años?

En 1984, en la ciudad de Nanyang, se exhibió una tortuga con un peso de 194 kilogramos.

De acuerdo con los expertos, dicha tortuga ya tuvo, en este año, 1050 años de edad.

Según se informó, otra tortuga exhibida en un zoológico norteamericano se ha mantenido en estado letárgico durante casi 400 años desde el siglo 15.

### Impacto social de ajustes

# Más muertes por la crisis que por la guerra

La crisis económica que sufren América Latina y el Caribe ha causado más padecimientos, muertes y estragos que cualquiera de las guerras contemporáneas.

Esta afirmación fue hecha por Henry Gill, secretario permanente adjunto del Sistema Económico Latinoamericano (SELA), en la inauguración de la reunión sobre el impacto social de las políticas de ajuste en América Latina.

A esta reunión asisten representantes de doce organismos internacionales, entre ellos las agencias especializadas de la Naciones Unidas, la Junta de Acuerdo de Cartagena, la Organización Internacional del Trabajo y la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL).

Gill señaló que una política económica que sacrifique la salud, nu-

trición y educación de los pobres para lograr una estabilización financiera a corto plazo es "éticamente inaceptable, económicamente contraproducente y políticamente insostenible".

Indicó que los países latinoamericanos tienen dos alternativas: atender los intereses de los acreedores o los de los pobres, que representan el 40 por ciento de la población de la región.

A su juicio, los esquemas de renegociación de la deuda y las políticas de ajuste han servido como garante de los compromisos contraídos con los acreedores, pero agravaron la situación económica y social de América Latina.

Gill sostuvo que la América Latina y el Caribe es una crisis del modelo de desarrollo, que muestra signos de agotamiento, y de la ago-

biante crisis de la deuda externa, desatada en 1982.

Dijo que "ambas crisis se superponen, interpenetran y fusionan en una sola crisis que paraliza el desarrollo de la región y ahonda los explosivos desequilibrios políticos y sociales de los países latinoamericanos".

Según el funcionario del SELA, para cambiar esta tendencia, es necesario poner en práctica un nuevo modelo de desarrollo, basado en una política social que reconozca la necesidad de aumentar los recursos destinados a pagar la deuda social y a cumplir las metas concretas en plazos específicos.

Gill señaló que los costos del ajuste no deben recaer exclusivamente sobre los países en vías de desarrollo, ni mucho menos sobre los pobres, quienes tendrían que pade-

cer todavía mayores injusticias.

El impacto de la crisis tendrá que despertar a los países para que cambien el rumbo de sus políticas, procurando una solución estable y duradera al problema de la deuda, advirtió.

En tal sentido, destacó la importancia de la Conferencia Regional sobre la deuda externa que del 18 al 22 del presente mes, celebrarán los 26 países miembros del SELA en Caracas, con la finalidad de reducir a una cuarta parte los pagos de la deuda que efectúan América Latina y el Caribe.

Mañana continuarán las deliberaciones sobre los efectos negativos de la deuda externa en los programas sociales, y se presentarán las propuestas concretas para una acción común conjunta interinstitucional sobre el impacto social de las políticas de ajuste.

### URSS-Cuba

## Nuevos mecanismos de cooperación económica

LaConcluyó en esta capital la primera reunión del grupo de trabajo para el perfeccionamiento de los mecanismos de cooperación económica entre la Unión Soviética y la República de Cuba.

Como ha dicho el ministro de nexos económicos exteriores de la URSS, Konstantin Katushev, en la reunión del grupo de trabajo se consideró la cuestión de mayor actualidad ahora en las relaciones de la Unión Soviética no solo con Cuba, sino también con otros países miembros del CAME: la transición al nuevo sistema de cooperación económico-comercial, al sistema asentado en la evaluación del costo de las mercancías que se suministran recíprocamente en precios mundiales corrientes y las cuentas en divisas convertibles libremente.

El potencial de la economía cubana, prosiguió el ministro, es insuficiente, lamentablemente, para equilibrar nuestras relaciones de exportación e importación, por lo tanto, utilizamos tipos determinados de créditos. Precisamente estos problemas nos complicaban la elaboración de un mecanismo que garanti-

ce el paso a un sistema de comercio en el marco de la cooperación mutuamente beneficiosa. Como resultado de la primera ronda de conversaciones se alcanzó el acuerdo de que es inevitable esta transición y, en segundo lugar, sin plantearnos por ahora el rígido objetivo de alcanzar resultados numéricos definitivos. En muchas posiciones hemos logrado concordar métodos de solución de los problemas que tenemos que resolver.

El paso al nuevo sistema crea condiciones favorables para desarrollar sucesivamente la cooperación económico-comercial de la Unión Soviética con Cuba, consignó Konstantin Katushev. La parte cubana en los últimos años ha hecho una buena preparación que puede dar buen rendimiento en los suministros de mercancías de exportación a la Unión Soviética, se tiene en cuenta, en particular, la producción de preparados medicinales y por cierto a un nivel muy elevado" al nivel de descubrimientos en la farmacología, los equipos de diagnóstico y preparados biológicos.

### Guatemala

## Positivos resultados en conversaciones de paz

La segunda ronda de conversaciones para el arreglo político en Guatemala, que finalizó recientemente en Madrid, ha constituido un "acontecimiento histórico" para ese país, ha dado nuevo impulso esperanzador para conseguir la reconciliación nacional, señaló Pablo Monsanto, uno de los líderes de los insurgentes guatemaltecos.

En una conferencia de prensa ofrecida el viernes en la capital cubana, destacó que por primera vez en treinta años de conflicto armado interno en Guatemala ha tenido lugar un diálogo entre dirigentes de los principales partidos políticos y la Unidad Revolucionaria Nacional Guatemalteca (URNG), que enmarca a varios grupos guerrilleros armados, como fruto de las deliberaciones se han logrado varios acuerdos acerca de las vías de salida del país de la aguda crisis política

Pablo Monsanto dijo que los guerrilleros demandan, como premisa para incorporarse a la vida política, llevar a cabo reformas constitucionales y económicas, que contribuyan al ahondamiento de la democracia y a la solución de los agudos problemas sociales. Como señaló, la URNG no se propone convertir en un partido puramente político, sino que defiende el derecho a ser una fuerza política, de esto se desprende la disconformidad de los insurgentes a deponer las armas y a disolver sus formaciones armadas.

El líder insurgente, dijo que la dirección de la URNG, en vísperas de las elecciones generales que pronto se celebrarán en el país, decidió no emprender acciones encaminadas a frustrar la campaña electoral, pero esto no significa la suspensión de las acciones de combate contra las tropas gubernamentales.

### Ecuador

## La tierra; punto fundamental del problema indígena

La legalización de las tierras fue el principal motivo del reciente levantamiento de los indígenas ecuatorianos.

En el Ecuador existen más de cuatro millones de indígenas, repartidos en nueve nacionalidades, que representan el 45 por ciento de la población ecuatoriana.

Siona, Secoya, Cofan, Huaorani, Shuar, Quichua, Awa, Tsachila y Cachi son los pueblos que forman parte de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador y que piden la legalización de la tierra y la declaración de un estado plurinacional.

La tenencia y legalización de la tierra es una condición fundamental para que los indígenas puedan vivir dignamente, dice Luis Macas, vicepresidente de la Confederación de Nacionalidades Indígenas del Ecuador.

El dirigente indígena señala que

la mayor parte de las tierras que posee individualmente cada indígena, no supera los 200 metros de extensión y que en el mejor de los casos llega a una media hectárea.

Según el dirigente indígena, apenas el 10 por ciento de la tierra cultivable del país está en manos de los indígenas y lo que está en poder de los hacendados está desaprovechado.

Según Luis Macas, las condiciones de vida de las comunidades indígenas en todo el país se ha deteriorado en los últimos 10 años y existe entre los indígenas un alto índice de desnutrición.

De acuerdo a las estadísticas indígenas, de cada cinco niños que nacen en las comunidades, tres mueren debido a la desnutrición, las malas condiciones de salubridad, la falta de agua potable y enfermedades tales como la parasitosis que genera deshidratación infantil.

## Yeltsin renuncia a "Rusia Democrática"

El presidente del Soviet Supremo de la Federación Rusa, Boris Yeltsin, destacó la necesidad de efectuar profundas reformas en la República. "Tenemos preparado un programa de dos o, como máximo tres años de du-

ración, para estabilizar la situación y avanzar hacia la mejoría del nivel de vida de la población, para ello necesitaremos un crédito de confianza", apuntó. Precisó que a diferencia del programa del gobierno central, este no implica deterioro del nivel de vida de la población.

Al evaluar el trabajo del Primer Congreso de diputados populares de la República, señaló que las divergencias entre los numerosos grupos y la falta de una mayoría firme en el foro dificultó la aprobación de importantes decisiones, más de momento no se presentaron atolladeros, informó.

Afirmó que la dirección del Soviet Supremo de la República debe permanecer al margen de cualquier grupo o bloque, con relación a eso anunció su salida del bloque "Democraticheskaya Rossia" -Rusia Democrática-

PUBLICACION DEL PARTIDO VANGUARDIA POPULAR

DIRECTOR: Leonardo Umaña  
ADMINISTRADOR: Martín Rodríguez

NUEVA DIRECCION  
San José, Av. 6 C. 1 Tel.: 22-0927 apdo. 2009-1000



DIAGRAMACION Y MONTAJE  
**COMPORTE S.A.**  
Tel. 22-0927

# En poder judicial Con paro exigen reajuste salarial y horario justo

Un exitoso paro realizaron los empleados judiciales el pasado martes 12 de junio para exigir una variación en el horario de trabajo y el aumento salarial del 4.5 por ciento, correspondiente al último reajuste aprobado a todos los empleados públicos.

## Horario

Hernán Campos, Secretario General de la Asociación de Empleados Judiciales ANEJUD, en declaraciones para ADELANTE, dijo que los empleados judiciales tienen un horario desactualizado, entran a las 7:30 a.m. y salen a las 5:30 p.m., y que durante mucho tiempo han pedido que se les varíe, pero la Corte Plena no ha querido escucharlos. Por eso, dijo, creemos que es oportuno hacer una nueva petición a los doce magistrados que componen dicho cuerpo, acompañada de una

medida de presión como es el paro.

Aclaró que la intensión de los trabajadores no es laborar menos, solo piden un cambio en el horario que les permita dedicar más tiempo a sus familias y a mejorar su grado académico. Esto, dijo, redundará en un mejoramiento en la calidad del servicio que brindamos y nos pondrá en iguales condiciones que todos los empleados públicos.

## El 4.5 por ciento de reajuste

En cuanto al salario, los empleados judiciales reclaman a la Corte Plena el pago del reajuste de 4.5 por ciento aprobado para todos los empleados públicos. Según informó Hernán Campos, el Ministerio de Hacienda se opone al pago de ese reajuste que ya ha sido pagado al resto de los empleados públicos, por lo que han interpuesto un recurso de amparo ante la Sala Cuarta.

## El Paro

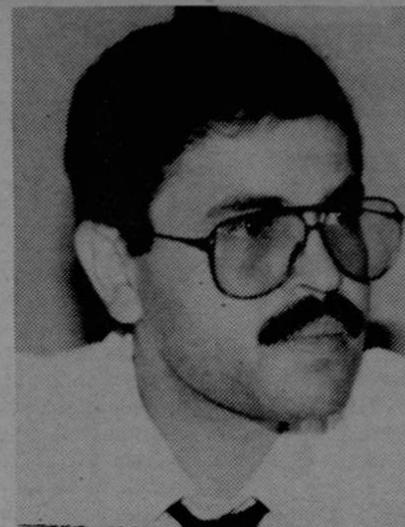
El paro fue acordado en asambleas de trabajadores, realizadas simultáneamente en todo el país, el pasado jueves 7 de junio, convocadas por las cuatro asociaciones existentes en el Poder Judicial. Dichas asociaciones son: Asociación Nacional de Empleados Judiciales, Asociación de Profesionales del Poder Judicial, Asociación de Profesionales en Derecho (alcaldes, jueces, defensores públicos y fiscales) y Asociación Nacional de Investigadores Judiciales del OIJ. En total llamaron al paro dos mil 600 empleados judiciales de todo el país.

En cuanto a la reacción de las autoridades patronales, el dirigente Hernán Campos, dijo que hasta el momento es negativa. Ellos pudieron resolver nuestras peticiones el viernes (8 de junio), puesto que e-

se día tenían reunión, pero decidieron esperar al paro del martes para medir el apoyo de los empleados al mismo. "El próximo miércoles (9), en asamblea general, analizaremos el resultado de nuestra actividad y en dependencia de la actitud de los magistrados tomaremos o no, nuevas medidas de presión."

## Sindicato

Otro punto abordado por el señor Campos fue la constitución de un sindicato de los empleados judiciales. Al respecto dijo que "llegó el momento, las condiciones están dadas, y los trabajadores mismos están pidiendo a gritos un sindicato".



Hernán Campos.

Al argumentar las razones, dijo que esto se debe a que hay conciencia de que se necesita una organización que tenga más poder de negociación, pues como se sabe, hasta ahora hemos negociado como asociaciones, lo que

no nos da los derechos que tienen los sindicatos. Pero además, agregó, la institución tiene interés en volver a la Negociación Colectiva y en ese caso el órgano representativo de los trabajadores es el sindicato. Al cierre de la edición, estamos a espera de la resolución de la asamblea, que se realizaría el próximo miércoles, donde se debía resolver lo concerniente a la fundación de un sindicato y se tomarían nuevas medidas de presión en caso de que la Corte Plena no resolviera favorablemente las peticiones.

# Undeca llama a luchar contra aumento en cuotas de la Caja



Luis Chavarría Vega, ocupará la Secretaría General de UNDECA hasta el próximo mes de agosto.

Chavarría pasó a ocupar la máxima dirección de UNDECA cuando el Secretario General en funciones solicitó un permiso a la junta directiva.

Los sindicatos del sector público se oponen a que la fijación de las cuotas del Seguro Social pase a manos de la Asamblea Legislativa, afirmó Luis Chavarría Vega, secretario general de la Unión de Empleados de la Caja (UNDECA).

Chavarría añadió que los trabajadores deben mantenerse alerta para combatir una posible alza en las cuotas, que forma parte de la ola de alzas que está aplicando el grupo calderonista.

El dirigente sindical manifestó que los costarricenses tienen mayores posibilidades de combatir dicho aumento si el asunto sigue siendo función de la Junta Directiva de la CCSS. Afirmó que si esa facultad es trasladada a los diputados, para ellos será más fácil decretar aumentos periódicos o desviar los fondos de la institución a otros fines.

Argumentó que la Asamblea Legislativa está compuesta principalmente por grandes industriales, comerciantes y exportadores, sectores que estarían anuentes a subir la cuota obrera con el fin de hacer descender el pago que corresponde a la patronal.

## Poner a pagar a los morosos

Luis Chavarría señaló que el Estado costarricense debe a la Caja una suma igual a 5.600 millones de colones, y que las deudas del sector privado son desconocidas, pero deben andar por muchos miles de millones.

La dirección sindical ha solicitado información acerca de esta última deuda, pero la Caja se niega a entregarla por considerarla un asunto secreto, afirmó el dirigente sindical.

Chavarría recordó que sólo la pequeña empresa textilera Barzuna tenía una deuda de 48 millones cuando quebró en abril del año pasado.

## Unión para combatir paquete de alzas

El sindicato UNDECA reiteró en un comunicado de prensa su disposición a recurrir a la huelga para hacer frente a las alzas de servicios y productos básicos decretados por el gobierno.

La organización gremial dijo que parecía que el nuevo gobierno está dispuesto "a concebir las cosas a la fuerza y reprimir las justas acciones de protesta".

UNDECA demandó al gobierno de la República que elimine los privilegios encubiertos del que disfrutan "unos pocos".

## Privilegios denunciados por UNDECA

- 1- Por deficiencia de la Dirección de Aduanas, el fisco deja de percibir 4 mil millones de colones al año.
- 2- El fraude en el Impuesto al Consumo se calcula en 2.800 millones al año.
- 3- Un 40 por ciento de las sociedades mercantiles no declaran renta y más del 70 por ciento de empresas individuales no pagan impuestos.
- 4- El gobierno de Arias redujo en un 10 por ciento el impuesto de la renta.
- 5- Sólo se está recaudando la mitad de lo que podría reportar la Ley de Paquete Tributario.
- 6- El gobierno debe exigir a la empresa privada el pago de su deuda externa, que asciende a mil 200 millones.

# Abandono en pueblos afectados por temblores



Roy Valverde prefiere correr el riesgo, antes que abandonar con su familia el pueblito en que viven.

Piedras Negras, pueblo campesino situado a 15 kilómetros de Santiago de Puriscal, se convirtió en un pueblo fantasma. En los alrededores de la iglesia quedaron sólo tres familias, mientras el resto, aproximadamente 80, busca refugio en otros cantones.

Rafael Barquero Mora, de 86 años, dijo a ADELANTE que él y su esposa no dejarían Piedras Negras. "Gracias a Dios no nos va a faltar la raspada de dulce. Nada tengo que ir a hacer a otro lado", afirmó.

Como don Rafael, a quien se le conoce como El Cholo, también se quedó Roy Valverde, de apenas 23 años, pero ya padre de varios niños.

"Yo creo que no vale la pena irse porque, ¿qué voy a ir a hacer afuera? Aquí todos esperamos que los temblores se terminen para que Piedras Negras vuelva a ser como siempre", dijo Roy, al tiempo que mostraba los graves daños sufridos por la escuela del lugar.

Georgina Salguero es cabeza de la tercera familia que se negó a abandonar el terruño. Ella dijo que la pulpería se mantenía todavía cerrada y que escaseaban los alimentos.

"Aquí tengo los chiquitos enfermos, con fiebre y diarreas, y nadie ha venido a darnos ninguna ayuda. El ejecutivo municipal nos ofreció un poco de comida, pero todavía seguimos esperando".

Roy y don Rafael coincidieron en que desde que la mayoría de los habitantes emigraron huyendo de los temblores, nadie ha llegado a ofrecer ayuda. "Aquí vinieron a poner un sismógrafo y después se fueron. Ni un médico, ni una enfermera, ni una ayuda, nada han venido a darnos", dijo el joven.

Como Piedras Negras, son muchos los pueblos campesinos de Mora y Puriscal que fueron abandonados por sus pobladores. Algunos fueron trasladados a Santiago; la mayoría, a Ciudad Colón.

## Educación contra los sismos

Con los pies subidos en una silla y mirando la televisión, los encargados de la Comisión de Emergencia de Puriscal recibieron al reportero de ADELANTE.

"Es una barbaridad que un pueblo como Puriscal se paralice por unos cuantos temblores", exclamó Fernando Mora, uno de ellos.

Dijo que Puriscal había recibido muy pocos refugiados y que ya todos han vuelto a sus casas. Los temblores son, para él, una cosa natural, y hay que educar a la gente a convivir con ellos.

Afirmó que ya ha sido nombrada una comisión para brindar educación a los vecinos. Dijo además que la recibida de San José había sido muy poca".

Humberto Vargas Carbonell

# Lucha contra la privatización es por la dignidad y la soberanía

La privatización del Instituto Nacional de Seguros, el Instituto Costarricense de Electricidad y los bancos, son la principales ideas expuestas por Lic. Thelmo Vargas, Ministro de Hacienda, durante la realización del Octavo Congreso Industrial.

El Congreso se realizó la semana pasada en el Hotel Cariari y contó con la participación de centenares de empresarios que analizaron diversos asuntos relacionados con la actividad económica del país.

Asimismo, el Ministro anunció que el gobierno tiene planeado pasar a la empresa privada, las lavanderías de los hospitales, comedores escolares y otros servicios.

El Secretario General del Partido Vanguardia Popular expresó su criterio para ADELANTE, sobre la posición del Lic. Thelmo Vargas.

Según Humberto Vargas, la privatización o desnacionalización de empresas estatales y de instituciones que prestan servicios sociales se encuentra en marcha desde hace tiempo. Una muestra es el estado moribundo en que se encuentra el Consejo Nacional de Producción.

Este proceso de privatización responde a políticas neoliberales o fondomonetaristas que pretenden una reestructuración del capitalismo, subordinando, aún más, económicamente a los países subdesarrollados a los grandes centros de poder, en el caso de Costa Rica, a los Estados Unidos.

## La independencia está en juego

Para países como el nuestro, afirmó Humberto Vargas, que no han tenido un proceso de acumulación sostenido, ni explotación de colonias, ni burguesía poderosa capaz de impulsar grandes proyectos de desarrollo, la participación del Estado en la economía se convierte en un factor imprescindible.

Destruir la participación estatal en la economía amenaza incluso con hacernos perder la identidad nacional, continuó el dirigente vanguardista. Ya en Costa Rica, el proceso de siembra y comercialización del banano, las flores y otros productos es transnacional y con la exportación del café sucede otro tanto.

## El lucro sobre la prestación de servicio social

Otro aspecto que preocupa a Humberto Vargas es la intención de entregar a la iniciativa privada los servicios que prestan instituciones como el ICE y el INS, pues el empresario busca en primer término el obtener ganancia, en detrimento de los objetivos que perseguían cuando estas instituciones se crearon.

## La banca al servicio de empresa privada

El dirigente vanguardista, dice que no cree que la gran oligarquía

tenga la intención de dismantelar la nacionalización bancaria, sino más bien, de fortalecer la banca privada, pero dejando operar a bancos estatales para servirse de ellos.

Esto sucede actualmente, los bancos privados tienen acceso al crédito internacional utilizando el aval de los bancos estatales.

## Eficiencia vs. corrupción

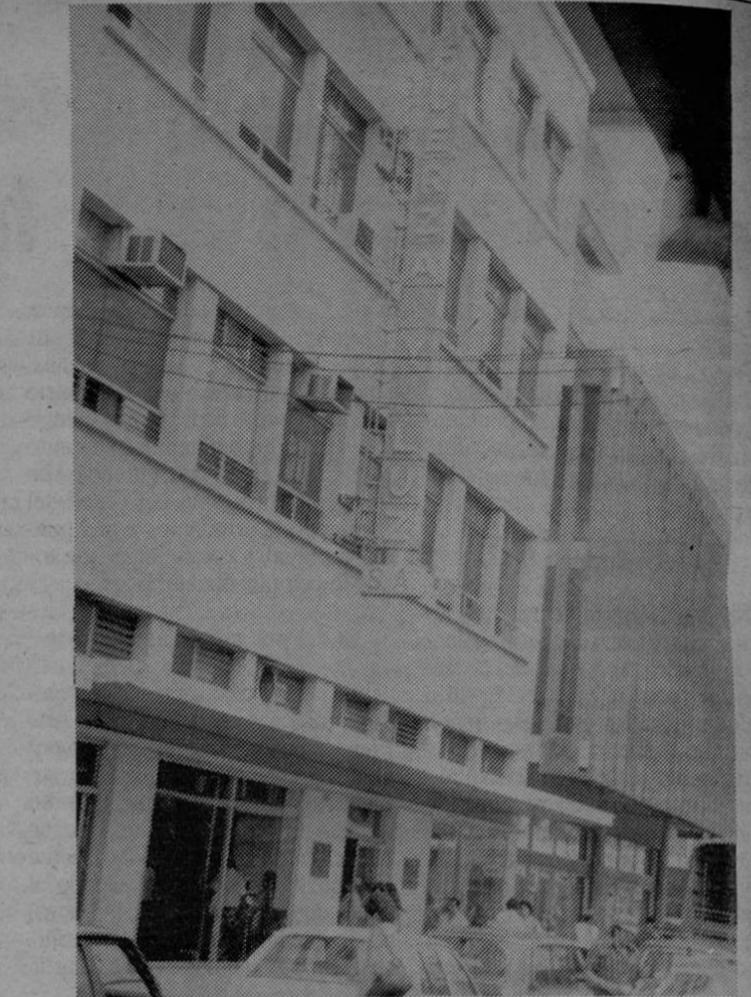
Un argumento que esgrimió el Lic. Thelmo Vargas para justificar la necesidad de la privatización es que las empresas del Estado son ineficientes y no son rentables.

Al respecto Humberto Vargas opina que una empresa no es eficiente o deficiente de por sí, por ser estatal o privada, sino que la eficiencia depende de la capacidad de las personas que están al frente de ellas. Los partidos Liberación Nacional y Unidad Socialcristiana no han hecho nombramientos afortunados, más aún, corrientemente han puesto al frente de empresas estatales a personas que están vinculadas a sectores interesados en su destrucción. Eso lo agrava la corrupción, aseveró Vargas, en las dos últimas décadas, la corrupción ha sido tal que se ha convertido en un factor determinante en el deterioro e ineficiencia de las empresas estatales.

La inteligencia y la honradez constituyen características indispensables de las personas que tienen bajo su responsabilidad el buen funcionamiento de una empresa sea estatal o privada.

## Más trabajo o menos salario

Otro argumento en que insisten los promotores de la privatización



La entrega a la empresa privada de los servicios que prestan el ICE, el INS y otras entidades estatales busca, en primer lugar, la obtención de ganancias en detrimento del objetivo social que estas cumplen.

de servicios, es que la cantidad de empleados públicos para atenderlos, representa una enorme carga para el Estado.

El secretario general de Vanguardia Popular, opina que este argumento es sumamente peligroso.

Si los servidores públicos significan una carga para el Estado, también lo serían para la empresa privada.

Esta última, en su afán de lucro, deberá optar por reducir los salarios o reducir la cantidad de empleados, lo que a su vez traería como resultado el recargo de funciones para los que quedan y por supuesto el de-

empleo; en todo caso acarrearía problemas de índole social de consecuencias funestas.

## De acuerdo con el movimiento sindical

Humberto Vargas dijo que el movimiento sindical ha enarbolado las banderas de lucha contra la privatización y a él le satisfacía sobremanera esa actitud. Además, mostró su optimismo en que todo el pueblo llegue a comprender que luchar contra la privatización es hacerlo por la dignidad y la soberanía.

## Celebración del 59 aniversario del Partido Vanguardia Popular

Sábado 16 de junio 6 p.m.

Hablará Amoldo Ferreto

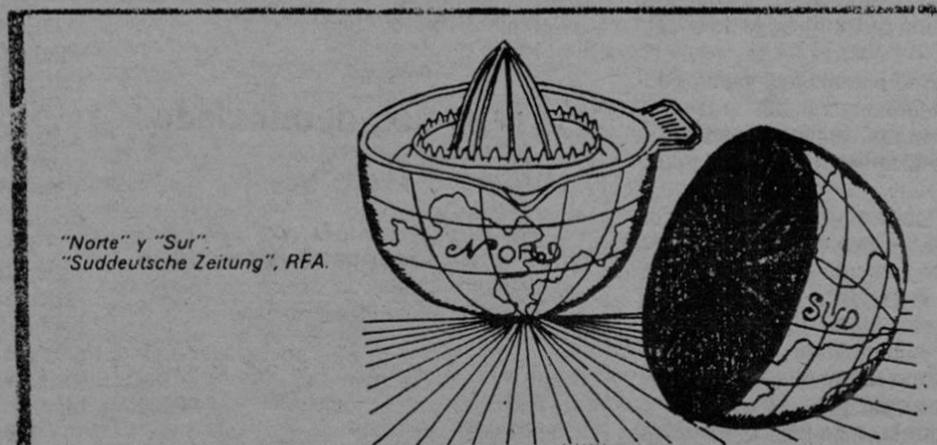
Comidas, bebidas y mucho más

Lugar:

Local del Regional de San José,  
Calle 3-Av 10-12 Teléfono 23-3451 Casa 1017



## Punto de vista



"Norte" y "Sur"  
"Suddeutsche Zeitung", RFA.

## La educación: ¿ motivo de orgullo o de preocupación ?

(Primera parte)

Por Leonardo Umaña

La educación, nuestro orgullo, ¿ es realmente como la pintan?

Los números, esos indicadores inexorables, dan motivo para dudar. Algunas cifras tomadas de fuentes oficiales e independientes indican lo siguiente:

\*- En 1984 el 7.4 por ciento de los costarricenses eran analfabetos. Esto afecta a 125.325 costarricenses.

\* -De los no analfabetos solo el 40 por ciento han concluido la educación primaria.

\*- En Limón el asunto es más grave puesto solo el 4.3 por ciento han sido graduados en colegios de segunda enseñanza

\*-140.639 personas que deberían estar estudiando este año no lo pudieron hacer.

\*- De los que están estudiando, el 10 por ciento son repitentes.

\*- Antes de finalizar el actual curso lectivo, 173.316 niños habrán abandonado sus estudios, si se mantienen los actuales índices de deserción.

\*- De quienes hacen el examen de bachillerato solo lo ganan el 42 por ciento (1).

### ¿ Cual es la causa de estos resultados ?

La Comisión Nacional de Atención al Adolescente constató en 1989 que solo el 22% de los jóvenes asisten a colegios. De ellos el 15 por ciento desertó debido a que " son jóvenes de escasos recursos económicos que los obligan a una edad muy temprana a buscar trabajo o a dejar el colegio debido a la falta de dinero".

Esa opinión se confirma con el resultado de la encuesta de hogares según la cual en 1987 habían 801.177 niños menores de doce años trabajando. Un año después la cifra solo disminuyó en 3.447 personas, lo que indica que en 1988 habían 797.730 menores de 12 años laborando.

El resultado de la encuesta de hogares refuerza esa idea. Según ésta, en 1988, los jefes de familia eran 435.820 personas, de los cuales 120.341 no eran asalariados. De las cabezas de familia (315.479 personas) casi el 20 por ciento percibían menos de \$ 2.724 mensuales.

Otros estudios demuestran que 46.868 adolescentes son subempleados y 143.275 trabajan en oficios mal remunerados.

La crisis económica ha dejado huellas casi incurables en nuestro "trapito de domingo". Pero no es la única otras causas, ligadas a la anterior, son el incumplimiento constitucional de la gratuidad de la enseñanza, la mala calidad de la educación, lo problemas salariales de los educadores y los problemas presupuestarios. De ellos hablaremos en entregas posteriores.

(1) Fuentes: Ministerios de Educación Pública, Ministerio de Planificación, Comisión Nacional de Rectores y Oficina de Estadísticas y Censos.

# Sindicatos se oponen a privatización

## Gobierno anuncia posible venta del INS, RECOPE, el ICE, y los bancos.

Los sindicatos reaccionaron unánimemente contra el anuncio que hiciera el Ministro de Hacienda, Thelmo Vargas, de privatizar nuevas áreas de la economía estatal.

Dirigentes de varias entidades gremiales coincidieron en que esta prodría ser la segunda fase de acuerdo con los organismos internacionales, pero que podría acarrear serios problemas al pueblo costarricense.

El Ministro de Hacienda afirmó el jueves de la semana pasada en el Octavo Congreso Industrial que se debían trasladar a la empresa privada los servicios que actualmente brinda el Instituto Nacional de Seguros, RECOPE, el Instituto Costarricense de Electricidad y los bancos del Estado.

Thelmo Vargas, quien representa los sectores más neoliberales del gabinete económico, afirmó que también debían eliminarse las funciones de comercialización de productos agrícolas que actualmente cumple el Consejo Nacional de Producción.

Señaló el Ministro de Hacienda que, por el momento el gobierno completará la tarea de deshacerse de CODESA.

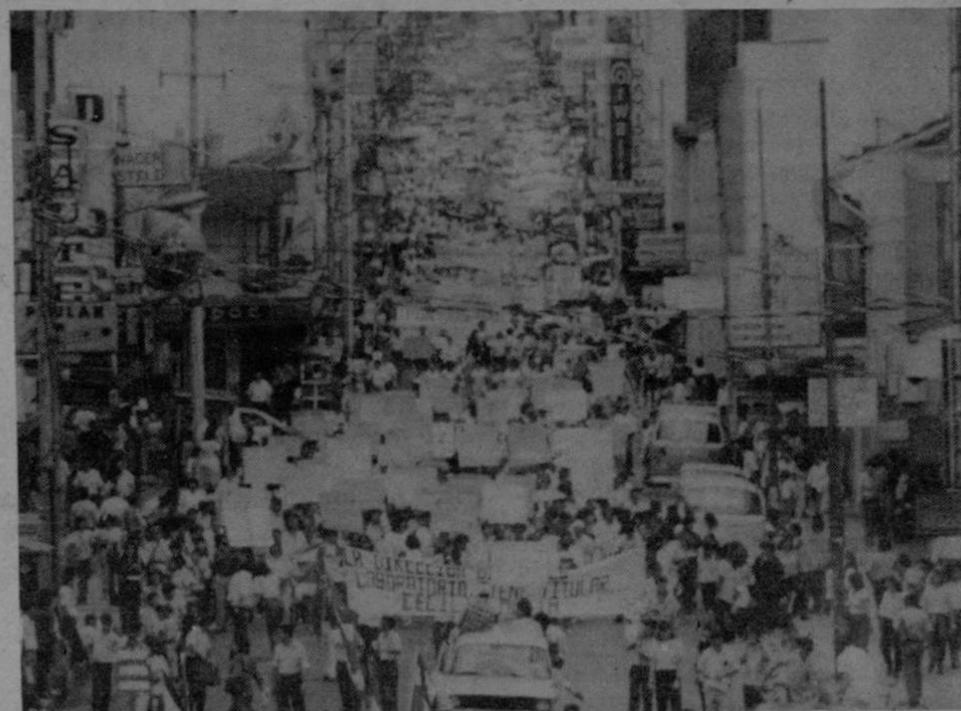
### Sindicatos organizan réplica

Roberto Cárdenas, Secretario General de la Unión de Empleados del INS (UPINS), dijo que los sindicatos del sector público se están organizando en el Foro de Organizaciones Sindicales con el fin de combatir de manera global los planes económicos del gobierno.

Señaló que la lucha contra la privatización es parte primordial de la actividad del Foro. Calificó la idea de la privatización como un "monstruo" que empieza a aparecer, y al que hay que combatir con fuerza.

Cárdenas expresó que no es cierto que el Estado sea por naturaleza ineficiente; lo que sucede es que no lo dejan ser eficiente.

Expresó que muchas normas de la administración pública impiden que las institucio-



Movimiento sindical se prepara para combatir organizadamente la pretensión de privatizar entidades públicas.

nes del estado cumplan cabalmente su misión. El principal obstáculo para la eficiencia, dijo, es la imposibilidad de nombrar nuevas plazas. En los últimos años el número de asegurados creció mucho, pero no se ha podido incrementar el personal idóneo para atenderlo, pues la ley de autoridad presupuestaria lo impide, señaló.

Cárdenas dijo que era una lástima que precisamente en momentos que Figueres fallece, los políticos pretendan enterrar su obra, que consistió principalmente en crear un Estado fuerte en servicio de los trabajadores.

### Campesinos desposeídos

Los campesinos quedarían a merced de los intermediarios si se destruye el CNP, expresó Victorino Murillo, Secretario General de

la Federación Nacional Campesina (FENAC).

El dirigente campesino dijo que una gran parte de los consumidores también quedarían "en manos del mejor postor", pues muchos productos son adquiridos a través de los estancos de la institución.

Murillo afirmó que el jueves pasado, durante la asamblea nacional del Consejo Permanente de los Trabajadores, su organización había presentado un plan para exigir al estado el debido fortalecimiento del Consejo de la Producción, así como la participación campesina en su Junta Directiva.

En opinión del dirigente de la FENAC, tanto el CNP como el IDA deben ser dotados de recursos y ponerse al servicio de los pequeños y medianos productores del campo y de los consumidores.

## Don José Figueres

Sin lugar a dudas, Don José Figueres, es una de las figuras más destacadas nacidas de las luchas sociales de los años cuarenta. En esos años surgen también, hombres como Monseñor Victor Manuel Sanabria, el inteligente Jefe de la Iglesia, el Dr. Rafael Angel Calderón Guardia y Manuel Mora Valverde, principales representantes de las fuerzas sociales que dieron origen a la Reforma Social continuada después de la Guerra Civil del cuarenta y ocho y, en general, la modernización de la Costa Rica actual.

Fue ese un proceso de grandes convulsiones sociales a nivel nacional internacional.

En lo nacional, significó el nacimiento Costa Rica moderna, de una nueva generación, que irrumpió a la palestra política como resultado de las transformaciones económicas que se daban en el país.

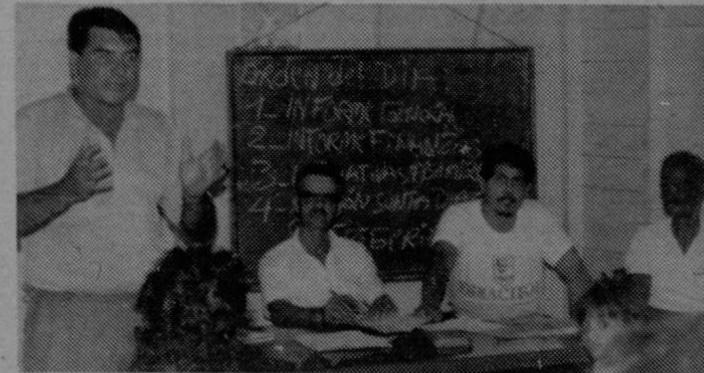
En el terreno internacional, este tránsito tiene como marco de la Segunda Guerra Mundial

y el paso de la guerra en caliente a la guerra fría.

Don José Figueres, es controversial, como la época en la que surge. En su actividad política hay elementos positivos y negativos. Después de la guerra civil persiguió a los comunistas e ilegalizó a los sindicatos. Al mismo tiempo, respetó y continuó las reformas emprendidas por la alianza caldero-comunista. Nacionalizó la banca, disolvió el ejército y contribuyó a depurar los procesos electorales. Es asimismo, el puntero del desarrollo del capitalismo en el país, que trajo cosas positivas a la nación.

Don José Figueres deja una herencia que debe ser estudiada a profundidad, sobre todo en momentos en que el partido que el contribuyó a fundar y del cual es su líder histórico, el Partido Liberación Nacional, ha abandonado el programa Socialdemócrata que le dio origen y abraza las ideas neoliberales.

## Agricultores limonenses buscan condonación de deudas



Freddy Menéndez, secretario general de SPPAL.

Campesinos de Limón inician lucha por la condonación de las deudas que están en cobro judicial, según acordó la Asamblea General del Sindicato de Pequeños Productores Agrícolas de Limón (SPPAL).

La asamblea, realizada el pasado 3 de junio en la ciudad del Atlántico, comisionó a la Junta Directiva a integrarse a CPESPEL, organización unitaria del pueblo limonense que dirigió la huelga de octubre pasado.

Los campesinos solicitaron también firmar un convenio con la Caja Costarricense del Seguro Social para establecer un sistema de seguros para el campesinado.

La Asamblea nombró la nueva Junta Directiva, que quedó integrada por Marco Fonseca Delgado, Ramón Agustín Novoa Alcazar, Carlos Calderón Leiva, Alvaro Alemán Sánchez, Salomón Fernández Ríos, Juan Mora Mora y Eduardo Wallem Córdoba.



## Encuentro de dirigentes regionales del PVP Afinan detalles del Congreso extraordinario

El 12 de junio se celebró un encuentro de dirigentes regionales del Partido Vanguardia Popular.

La reunión se llevó a cabo en el local del Comité Central y participaron en ella los miembros de la Comisión Organizadora del XVII Congreso Extraordinario del P.V.P.

Los dirigentes informaron sobre el estado de la organización partidaria en cada una de las regiones.

También expusieron sus planes, el desarrollo de las tareas que han emprendido y sobre el compromiso que ha asumido cada organismo y cada militante bajo su res-

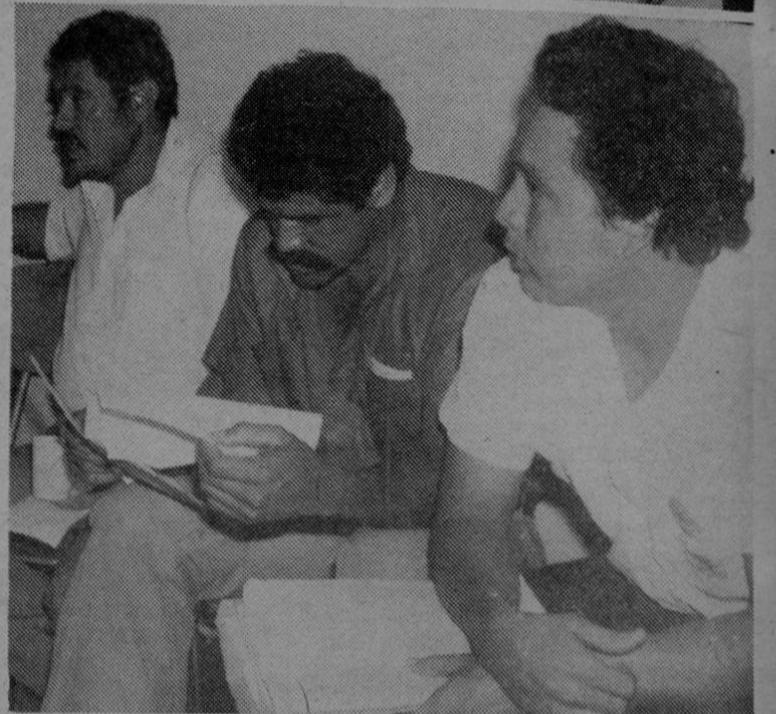
ponsabilidad.

Además cada uno de los representantes regionales y la representación de la Juventud Vanguardista adquirieron compromisos de índole económico.

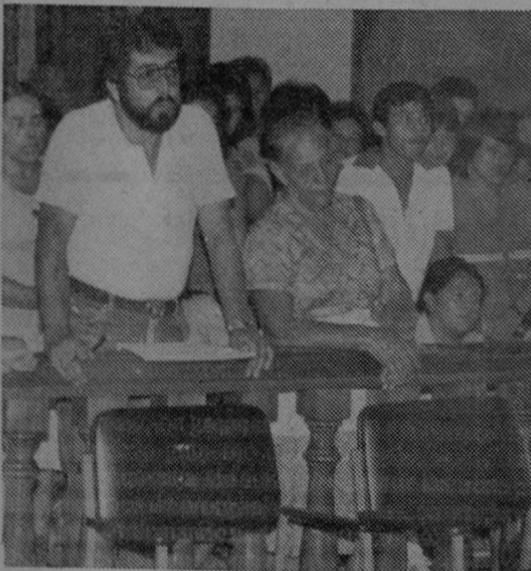
Ese encuentro es uno de los tantos que los dirigentes regionales tendrán periódicamente con los miembros de la Comisión Organizadora del Congreso, con el objetivo de que las metas que el máximo evento del partido persigue, se cumplan a cabalidad.



Humberto Vargas interviene en la reunión de dirigentes regionales. Es necesario, dijo, hacer todo lo posible para que los debates sean realizados de manera libre y fraternal.



Las tareas económicas son una importante actividad para realizar un buen congreso. Vicente Chavarría de Puntarenas, explica sus ideas al respecto.



### Turrialba

## Absueltos dirigentes de Pueblo Unido que dirigieron toma de tierra

El pasado jueves 7 de junio, el Juzgado Penal de Turrialba dictó sentencia absolutoria en favor de Oscar Aguilar y Guillermo Brenes, ex regidor y actual regidor de Pueblo Unido respectivamente. Oscar Aguilar, Guillermo Brenes y José Ramón Porras enfrentaron un largo proceso judicial acusados del delito de instigación a la usurpación, junto a otras treinta y cinco personas a las que se les imputaba el delito de usurpación.

La Lic. Ligia Arce y el Lic. Mario Blanco estuvieron a cargo de la defensa de los acusados durante todo el proceso y el juicio que culminó declarando la inocencia de la totalidad de los implicados.

#### Antecedentes

A principios de 1986, decenas de familias turrialbeñas se organizaron en un Comité de Vivienda para luchar por casa propia.

Desde entonces los dirigentes de Pueblo Unido respaldaron la actividad del Comité y realizaron diversas gestiones ante las autoridades gubernamentales sin obtener respuestas.

El 20 de marzo de 1987 las familias optaron por construir sus viviendas en terrenos desocupados situados en las cercanías de la ciudad de Turrialba.

Los terrenos en cuestión resultaron ser propiedad del Colegio Clodomiro Picado y el CATIE, y ante instancias de autoridades de esos centros pedagógicos

y promesas del gobierno de resolver su necesidad de vivienda, las familias dejaron las tierras, pero se ubicaron en el Parque Central de Turrialba hasta recibir respuestas concretas a sus demandas.

Las autoridades policiales del lugar reprimieron fuertemente a las familias, principalmente a los dirigentes del Comité que entonces fueron encarcelados.

Pese a la represión y a que enfrentaban un proceso judicial, los miembros del Comité continuaron su lucha lo que obligó al gobierno a escuchar sus planteamientos y negociar con ellos.

El resultado de la lucha se plasmó en la Ciudadela Carmen Lyra, en que hoy decenas de familias disfrutan de vivienda digna.

Durante el proceso judicial, los abogados defensores sostuvieron la tesis de que los dirigentes de Pueblo Unido no habían instigado a cometer delito alguno y que la provocación era la situación socioeconómica del país. Tampoco las familias habían actuado con la intención de apoderarse ilegítimamente de alguna propiedad ajena, ni causar daño a alguien. Solamente habían escogido una forma de lucha que creyeron la más apropiada, dadas las circunstancias. La Lic. Arce y el Lic. Blanco mostraron su satisfacción por el resultado del juicio y manifestaron que la existencia de la Ciudadela Carmen Lyra y la sentencia absolutoria eran un ejemplo de lo que el pueblo puede lograr cuando se combina su decisión de lucha y la valentía y honradez de sus dirigentes.



# ITALIA '90

## Así lo ve Watson



Carlos Watson

Estaré con ustedes, durante la celebración del Campeonato Mundial de Fútbol, comentando los resultados en las canchas italianas de este maravilloso deporte que atrae a miles de millones en todo el mundo.

### Un comienzo con el lujo acostumbrado

Se inició con el lujo que la FIFA nos tiene acostumbrados. Fue lindo el espectáculo organizado por los italianos en la inauguración del 14º Campeonato Mundial de Fútbol.

Argentina y Camerún, los encargados de poner a rodar la bola, ofrecieron un buen espectáculo y el resultado no se puede tomar como sorpresa. En el partido inaugural la gran velocidad y fuerza de Camerún apoyados en una excelente marca y con un sistema 1-4-4-2 contrarrestó el 1-3-5-2 del técnico argentino Bilardo.

El Mundial continuó con otros encuentros que servirían para confirmar favoritos e ídolos o mostrar verdaderas revelaciones tanto individuales como colectivas, caso de Camerún y Costa Rica (Ver nota aparte).

Rumanía presentó hombres con mucha capacidad técnica, con un ejemplo de lo que es la marca y la cobertura hizo desaparecer el prestigio y rápido contraataque de la Unión Soviética que, sin Mijailichenko, careció del orden y fútbol rápido exhibido en la Copa Europea anterior.

En lo que va del Mundial los sistemas más claros y modernos de acuerdo a la capacidad individual de sus jugadores lo están mostrando hasta el momento Alemania e Italia quienes, con tres defensas, cinco mediocampistas y dos puntas, han logrado dominar con relativa facilidad a sus rivales. Se paran igual que Argentina pero Carlo Ancelotti, por Italia y Mathaeus por Alemania son más claros, ofensivos y creativos que Batista de Argentina o Dunga de Brasil. Lo anterior hace que alemanes e italianos aparenten ser más contundentes y es por eso que quiero explicar un poco más a profundidad la distribución y el movimiento de estos dos conjuntos.

### Alemania

En la defensa utiliza a Berthold, Buchwill y Augenthaler, los tres técnicos, rápidos y buenos en el ataque pero también fuertes en la marca. Sin embargo lo principal no está solo en lo anterior, si no que consiste en que tienen una gran salida con o sin balón hacia el medio campo, esto crea ventaja numérica en esta zona de la cancha y desordena a los rivales.

Por los costados suben Reuter y Brehme que son también rápidos, desequilibrantes y peligrosos en los centros del área enemiga, cumplen con las funciones de marcar a los medios puntas contrarios y de medios cuando su equipo toma posesión de la bola.

Mattaheus es el centro campista cerebro del equipo alemán, apoya, ordena, distribuye, marca el ritmo del juego, hace la pausa, ordena la llegada y logra el equilibrio entre defensas y atacantes, si él se desordena Alemania también se desordena.

Por otro lado están Bein y Haessler que son los medios puntas que se agregan a Mattaheus para defender y a Klinsmann y Voeller para atacar. Por su parte Voeller y Klinsmann son los dos que se cruzan arriba para crear espacios para la llegada de Bein y Haessler o bien de Brehme y Reuter. Los dos medios puntas anteriormente mencionados son a la vez buenos cabeceadores y muy rápidos en el juego en corto.

### Italia

Cuenta con un líbero extraordinario, Franco Baressi, dos marcadores centrales, Ferri y Bergoni y con dos hombres subiendo por los costados, Maldini y De Nápoli que a la vez marcan a los medios puntas contrarios. El equilibrio y la dinámica lo da Carlo Ancelotti pero la magia, el desequilibrio, las llegadas, los movimientos exactos los dan Donadonni, Gianini y Vialle, para dejar la lucha, la fuerza y la definición al sacrificado Carnevale o Schillaci.

Alemania e Italia son dos equipos completos, falta por observar más a Brasil a quienes observé conservadores frente a Suecia, aunque con ráfagas de gran fútbol. Esperemos el debut de España que promete mucho, mientras Holanda dejó mucho que desear tanto colectiva como individualmente. De Uruguay esperemos lo mejor, siempre se distinguió por su fuerza ahora mejoraron en técnica. Por último mencionar el toque, la dinámica y la alegría con que juega Colombia de quien esperamos no cambie su amor por el juego bonito.

## Costa Rica-Escocia

# Un triunfo histórico

Carlos Watson

El juego esperado que hizo paralizar el país, era nuestro debut en una copa del mundo.

Costa Rica mostró muy buena condición física, excelente concentración y positiva agresividad.

El sistema empleado por nuestra selección se puede resumir así: Chavarría y Chaves marcando y subiendo por las bandas, Flores libre en el fondo; Montero y Marchena marcando los puntos contrarios; González y Gómez como contenciones; Juan Cayasso y Oscar Ramírez con la gran misión de crear y Claudio Jara con la responsabilidad de picar por todo el frente de ataque y tratar de crear espacio para la llegada de Chaves y Chavarría, Cayasso y Ramírez.

### Escocia:

Su equipo no pudo ubicar correctamente sus hombres en la cancha. Se vieron sorprendidos por la táctica utilizada por el señor Bora. Ante el único hombre que Costa Rica utilizó en punta, ellos plantaron cuatro defensas. Eso permitió que Cayasso y Ramírez se lucieran en el medio campo.

El juego directo, los centros anunciados, el poco desequilibrio creado hizo que Escocia chocara repetidamente contra la barrera defensiva de Costa Rica.

Táctica y sistemas escoceses se quedaron cortos ante la disposición a la lucha de los costarricenses.

Gabelo Conejo se portó como todos los costarricenses anhelábamos, fuerte, rápido, seguro arriba y abajo y sobre todo mucha concentración.

Róger Flores detrás de la línea defensiva con la misión de barrer y cubrir todos los errores de sus compañeros.

Mauricio Montero con la delicada responsabilidad de anular a Jhonston. Héctor Marchena encargado del jugador Mac Inally (que juega en Alemania para el Munich), quién hizo el gol del triunfo frente a Argentina en partido amistoso disputado en Escocia.

El señor Bora ganó el juego por una mejor disposición en el medio campo. Excelente todo lo planeado para este partido y bien ejecutado por los jugadores.

El señor Bora tiene mucha experiencia, es inteligente, conoce el fútbol mundial y sabrá planear el partido contra Brasil.

A mí me preocupa para este partido, el que se vaya a regalar la salida de los laterales brasileños, porque éstos son más creativos y capaces de desequilibrar que los escoceses.

En fin confío en la capacidad de todos y espero que obtenamos una actuación decorosa.



## Victoria tica no sorprende al técnico brasileño



La victoria de Costa Rica sobre Escocia, en Génova, no fue sorpresa para el técnico de la selección brasileña, Sebastiao Lazaroni, quien fue a ver de cerca a los dos próximos adversarios de Brasil en el Grupo C de la primera fase del Mundial.

Según informaciones provenientes de Italia, Lazaroni dijo que el resultado no llegó a sorprenderle porque "como afirmé en otras oportunidades, todas las selecciones participantes en la Copa Mundial son fuertes, y por eso están en Italia", agregó que fue importante para él ver de cerca a los dos equipos en acción para poder preparar sus jugadores convenientemente.

El técnico brasileño elogió la preparación física y el sistema de marcación empleado por el técnico Bora Milutinovic. Para Lazaroni, será necesario un gran movimiento del medio campo y del ataque para poder llegar al arco de Conejo, considerado el mejor jugador en el partido realizado.

Refiriéndose al partido del sábado próximo contra Costa Rica, Lazaroni dijo que colocará en el campo los mismos jugadores que vencieron a Suecia en el primer partido. En su opinión, la selección brasileña hizo un buen partido y debe ser mantenida con la misma formación.

# Jara de taquito para Cayasso y ...

Miles de costarricenses gritan al unísono y luego las más diversas reacciones.

Lágrimas en los ojos, saltos, risas histéricas, abrazos y los más incrédulos atónitos frente al televisor, viendo la repetición de la jugada para cerciorarse de que era verdad.

Los dirigentes y funcionarios del Partido Vanguardia Popular, al igual que todos los costarricenses interrumpieron sus labores habituales para ver el inolvidable partido de fútbol.

De algunos de ellos recogimos sus impresiones:

**Fredy Menéndez**, ex diputado, dirigente de Limón: Es un éxito, un PAPELAZO sin comillas, con mayúsculas. Todo el pueblo esperamos mucho años por algo así. Hay que estar contentos con esta selección, la mejor Selección de fútbol costarricense de todos los tiempos.

**Humberto Vargas**, Secretario General: La Selección Nacional nos ha proporcionado una inmensa alegría. Mis más calurosas congratulaciones a todos los jugadores y de manera muy especial a quien le correspondió hacer el gol, Cayasso. La alegría nos debe llevar a la meditación, con una dirigencia futbolística y deportiva en general sin tanta argolla, podremos alcanzar muchos triunfos en esta actividad, el deporte que de manera tan especial une y hermana a los pueblos.

**Isidro González (Pachilo)**, dirigente de Guanacaste: La Selección presentó firmeza, seguridad, nada de nervios, es una participación histórica. Es una gran experiencia, ojalá sirva para que el Estado se preocupe más por el deporte para poder obtener satisfacciones como ésta en otras disciplinas.

**Carmen Muñoz**, dirigente juvenil: La Selección me sorprendió como a todos.

El triunfo le da la razón a Bora, a los cambios que introdujo, sus clínicas, sus tácticas y el no hacerle caso a los dirigentillos de la Fedefutbol. Se demuestra que en Costa Rica sobra material humano y que se cuestiona que el Estado y los encargados de la dirección deportiva doten de recursos y se dispongan a trabajar en provecho no solo del fútbol, sino de todos los deportes.

**Oscar Madrigal**, Sub-secretario general: Un gran partido, un gran gol. Es claro que lo que ha hecho falta a los deportistas costarricenses ha sido organización, dirigentes serios. Todos debemos ahora presionar para que la dirección del deporte esté en manos de gente capaz. Mis felicitaciones y agradecimiento a toda la selección por proporcionarnos esa gran satisfacción a pesar de que tuvieren que enfrentarse al desorden creado por los dirigentes. El pueblo, la afición siempre apoyó a la selección y merecíamos el triunfo.

